

壽而康參茸藥行

● 用藥必要正 · 正價即係平 · 若想平夾正 · 壽而康最靈 ●

專營：地道藥材 參茸鹿尾 京果海味 國藥配劑
高級補品 花旗洋參 中外成藥 鮑翅燕窩

無任歡迎

特別介紹電子氣功師 (通經絡治療器)

每天上午九時至十二時半，免費治療。

歡迎電話掛號或查詢 (電話：682-1494)

地址：華埠緬街533號
533 MAIN ST. VAN. B.C.
電話：(604) 682-1494

營業時間：每天上午九時至
下午六時 (七天營業)

經理：林世濤
副經理：馬志平
禮聘名中醫：
郭天明 駐診
雷伯平

並解答有關中藥問題

零沽批發

Hongkong Bank



匯豐銀行

地址：華埠緬街五三〇號
電話：六八三·九六一壹

可定利率或浮動利率
歡迎非本地居民或新移民
詳細請駕臨本行
行貨款部接洽
辦理簡單·房屋貸款
為你提供·房屋貸款
辦法簡單·房屋貸款

YUEN FONG CO. LTD.

元豐公司

總店：片打東街242-4號 683-6858-56
列治文分店：甘比夾第五路 278-4200

新年快樂
萬事勝意
身體健康
心想事成

恭祝

同人鞠躬



北京參茸行

Beijing Trading Company Ltd.

應節.....

正福建漳州宜春水仙花頭

大批上市，特價推銷。

地址：溫哥華片打東街89號 (中華文化中心對面)
89 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1S9
電話：(604) 684-3563 684-2736

納偉旅行社
love & white travel

開辦15週年 直接主辦旅行團，代理世界各地機票
信譽昭著

日本東京、台灣、香港 全線十天成人 \$1638
出發日期：一月五日、二月四日、三月十七日、四月廿四日、五月廿二日、
六月十九日、七月廿四日、八月十日、九月十一日、十月二日、
十一月廿二日、十二月十一日。

日本東京、中國北京、上海、杭州、香港 全線十三天
出發日期：三月一日、四月五日、五月三日、六月七日、八月二日、九月六日、
十月四日、十一月一日。

日本東京、中國桂林、廣州、香港 全線十天
出發日期：一九八八年二月廿七日、三月廿六日、四月廿四日、五月廿八日、
六月十八日、七月十六日、八月廿七日、九月廿四日、十月十五日、
十一月十二日、十二月十日。

韓國滿洲、台灣、香港 全線九天 成人 \$1338
出發日期：一月廿三、二月廿七、三月廿六、四月三十日、五月廿一日、
六月十八日、七月十六日、八月三日。

韓國滿洲、泰國曼谷、芭提雅、香港 全線九天 成人 \$1399
出發日期：一月九日、二月六日、三月五日、四月十六日、五月十七日、六月十八日、
六月廿四日、七月廿三日、八月廿七日、九月廿四日。

星加坡、馬來亞、泰國、香港 全線十二天 成人 \$1868
出發日期：二月十九日、三月廿五日、四月廿九日、五月廿七日、六月十七日、
七月十二日、八月十九日。

中國之旅觀光團 全線十六天 成人 \$2388
(廈門、杭州、上海、南京、北京、西安、桂林、廣州)
出發日期：三月十七日、四月十四日、五月十二日、六月二日、七月廿一日、
八月十八日、九月十五日、十月廿日、十一月十七日。

一日遊：溫哥華 \$38 西雅圖 \$37
域多利 \$60 (小童 \$56)
迪士尼樂園、聖地牙哥 RENO 拉斯維加斯
三藩市、露省七天航空團 \$540起

上述旅行團均有專業人領隊隨團照顧安排

簡章備索，歡迎查詢：
689-0501 緬街539號110室 (夾 KEEFER)
253-4422 喜士定東街2828號 (夾 RENFREW)

炳記 428 SALSURY DR. VAN. 254-4935

接駁政府水喉煤氣喉
安裝砂井、地下水管
樓房潔具暖氣工程
電動工具出租、通渠機、絞牙機、
割喉機、鋸、炮等等.....

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.

2020 Dundas St., Vancouver, B.C. V5L 1J4

電話：(604) 253-3944

(604) 254-6616

美味白油
特製珍肝
真正鴨肝
五香臘腸
頂靚大臘
甜味肉
辣味牛肉
新年進步

本廠精製
特名師
品質優良
馳名政府
衛生監督
駐廠加美
寄往無阻
通商大號
各埠均有
目均錄印
歡迎索代
理

精工車身修理廠

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

電話：253-7814

精工修理車身 令閣下放心

手藝精工作靚

加拿大執照十八年經驗

溫哥華唯一華人精修

歐美日本名廠靚車

唔怕價比價最怕貨比貨

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用

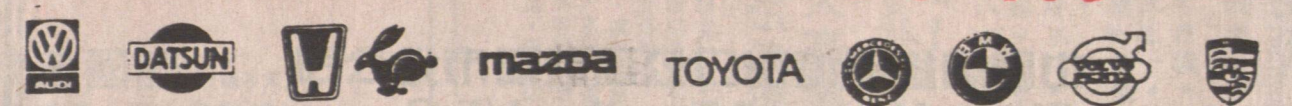
有擔心

六天營業，星期日休息 9am-6pm

- * WE SPECIALIZE IN
- * EUROPEAN AND IMPORT CARS
- * ALSO DO OTHER MAKES
- * I.C.B.C. CLAIMS
- * TOP QUALITY BODY WORK
- * FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB
- * B.C. CERTIFIED WORKS GUARANTEED

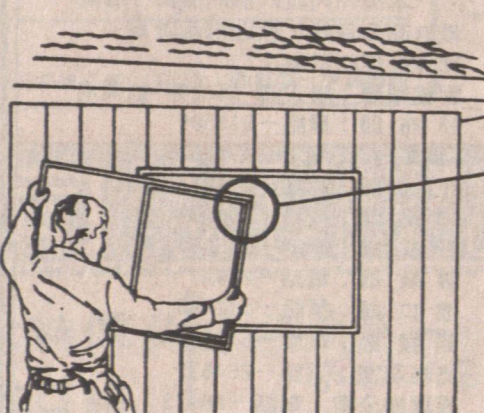


精工担保 担保精工



許忠鋁窗公司
HOY INDUSTRIES INC.

"YOUR HOME IMPROVEMENT CENTER"



各種房屋維修
及保養中心

特別介紹

最新款雙層玻璃窗
B.C. HYDRO 認許為
最保暖及最先進窗門

冬天屋企窗門漏風唔使憂
去搵許忠鋁窗公司樂悠悠

溫溫暖暖迎聖誕

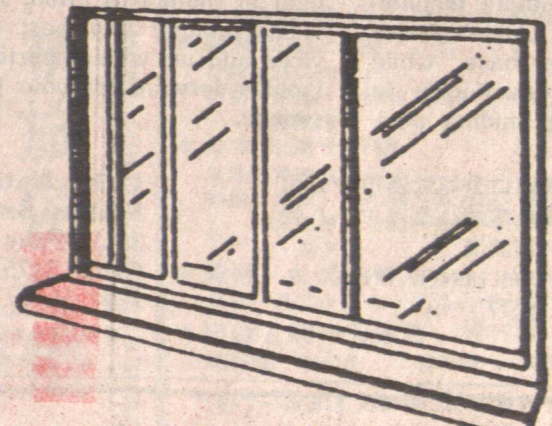
代理各名廠：

- ★ VINYL 外牆板及屋背面
- ★ 騎樓，防雨上蓋
- ★ 防盜窗花
- ★ 新式防蚊窗紗

最新推出

NEW

內層防風保暖窗
INSIDE STORM WINDOW



保暖不怕倒汗水

可自己安裝



20% OFF
八折

Happy
Holidays